

# "LA BONNE AUBERGE,"

**DIMANCHES  
WEEK-END  
VACANCES**

BULLETIN HEBDOMADAIRE DE GASTRONOMIE TOURISTIQUE  
ÉDITÉ PAR LA SECTION BELGE DE LA  
"LIGUE DES CENT MILLE,"  
POUR LA DÉFENSE DU BON MANGER  
PARAISANT LE VENDREDI SOIR, DE PAQUES A OCTOBRE

DIRECTION :  
39, AVENUE SLEECKX  
BRUXELLES  
TÉLÉPHONE : 15.88.32

## Le prix du "Bon Hôtelier" en 1933, a été gagné par ..... ?

En raison de la Fête Nationale, le prochain numéro paraîtra le jeudi 20 au lieu du vendredi 21 juillet.

Les menus du dimanche 23 devront nous parvenir au plus tard, le jeudi matin, 20 juillet 1933.

### POUR RECEVOIR RÉGULIÈREMENT « LA BONNE AUBERGE »

LA BONNE AUBERGE ET L'ANNUAIRE DU BON MANGER SONT ADRESSES GRATUITEMENT A TOUS LES MEMBRES DE LA LIGUE DES CENT MILLE EN BELGIQUE

Droit d'inscription : Fr. 5.—  
Cotisation : Particuliers : 20 fr. par an.  
Hôteliers : 30 fr. par an.

Compte Chèques : de Carsalade 1803.48.  
Secrétariat pour la Belgique : 39, av. Sleenckx, Bruxelles.

La « Ligue des Cent Mille » pour la Défense du Bon Manger, créée à Paris en 1928 est présidée par l'écrivain Paul Reboux et par Monsieur Gaston Gérard, maire de Dijon.

La section belge qui date de 1931, compte actuellement près d'un millier de membres.

Chaque membre de la Ligue reçoit une carte insignée.

Messieurs les Hôteliers qui désireraient être recommandés sont priés d'en aviser la Ligue qui examinera leur demande. La recommandation est toujours gratuite et révocable.

### CONCOURS DU "BON HOTELIER"

Donc « La Bonne Auberge » organise un concours du Bon Hôtelier.

C'est de ce concours que je veux vous entretenir aujourd'hui; concours essentiellement pratique comme vous l'allez voir.

Que je vous dise tout d'abord qu'il est possible que notre lauréat ne soit point le meilleur cuisinier du pays. Ce n'est pas en effet un concours de gastronomie savante que nous organisons. Nous laissons ce soin à nos collègues du Club des Cent, qui ne regardent, eux, qu'à la bonne chère, sans se préoccuper de la dépense, tandis que pour nous, Les Cent Mille, la question prix entre en ligne de compte.

Tous nos lecteurs et Membres sont appelés à donner leur voix à ce concours, puisque chaque numéro de « La Bonne Auberge » contient une souche, véritable bulletin de vote, qui peut échoir aussi bien au restaurateur faisant une cuisine saine pour un prix modique qu'à l'hôtelier qui traite sa clientèle avec un art gastronomique supérieur, mais à des conditions plus onéreuses.

Notre Bon Hôtelier sera en somme celui qui, ayant rallié le plus de suffrages, aura ainsi prouvé que sa méthode est celle qui plaît à la majorité des Membres de la Ligue.

Mais cela ne suffit pas.

Nous désirons, — et chacun le comprendra, — que le Bon Hôtelier soit également celui qui aura rendu des services à la Ligue, ou du moins que ceux qui nous auront aidés dans nos efforts soient favorisés. Aussi organisons-nous pour cette épreuve un véritable handicap des « mufles ». (1)

Et voici comment :

Chaque souche laissée aux hôteliers par nos Membres comptera pour un point au concours.

En outre :

Tout hôtelier, membre de la Ligue, se verra attribuer DIX points supplémentaires.

Tout hôtelier qui aura souscrit à notre fond de propagande, en confiant à « La Bonne Auberge », la mention de sa maison recevra également DIX points supplémentaires et 25 points s'il nous a confié en plus ses indications culinaires ou autres.

Il lui sera alloué enfin 5 points supplémentaires s'il a suivi les suggestions de notre article : « Diplomatie culinaire », soit : s'il a indiqué chaque Dimanche deux plats originaux sortant de l'effroyable banalité ordinaire.

Enfin nos hôteliers trouveront chaque semaine dans « La Bonne Auberge », et ce à partir d'un présent numéro, un carton format postal destiné à l'annotation des numéros d'autos de leurs clients. Chaque carton contient place pour 15 numéros d'autos, et est muni d'une souche valant un point supplémentaire, souche qui devient la propriété de l'hôtelier lorsqu'il nous a retourné le carton rempli.

Il est inutile de dire que nous exercerons un contrôle et que toute indication fantaisiste n'aboutirait qu'à l'élimination de son auteur.

Et maintenant, que ceux qui ne nous ont pas encore aidés ne se croient pas handicapés dès ce jour. Nous leur laissons jusqu'à fin septembre pour nous apporter leur appui et se trouver par conséquent sur le même plan que leurs collègues qui nous ont déjà donné spontanément leur adhésion.

Quant à la récompense du bon hôtelier, voici comment nous la comprenons.

D'abord son nom figurera dans tous nos numéros de l'an prochain en manchette de « La Bonne Auberge », comme il est indiqué au présent numéro, ce qui est une admirable publicité gratuite mais bien gagnée.

Ensuite la même mention sera faite dans l'Annuaire du Bon Manger qui touche tous nos Membres de France et de Belgique.

Enfin « La Bonne Auberge » organisera chez le lauréat dans le courant du mois d'octobre un déjeuner d'honneur auquel elle conviera le plus possible de Membres de la Ligue.

Cela vaudra mieux, pensons-nous, que n'importe quelle coupe ou que tout certificat, même encadré, que nous pourrions lui délivrer.

C. M.

(1) Voir à ce sujet le n° de ce jour.

### Gastronomie intelligente

Le Père Courtin que nous avons présenté la semaine dernière, organise à l'occasion des Fêtes Nationales française et belge, les 14 et 21 juillet, deux déjeuners à 45 francs, que la « Bonne Auberge » se doit de signaler à ses lecteurs et principalement aux membres de la Ligue des Cent Mille.

Celui du 14 juillet sera malheureusement annoncé trop tard par nous, le journal ne paraissant que le 14 au soir ; mais que tous les gourmets qui n'auraient pas été touchés pour ce premier déjeuner par les invitations du Père Courtin se donnent rendez-vous chez ce bon hôtelier pour le 21 juillet et surtout, qu'ils n'oublient pas de retenir leurs tables.

Voici les menus :

#### 14 JUILLET

Velouté Montorgueil  
Saumon de la Loire  
Sauce Tango  
Coq au Vin  
Jambon blanc  
Braisé Haricots verts  
Homard du Père Courtin  
Melon de Coraillon  
Frappé au Porto  
Tarte Bastille

#### 21 JUILLET

Potage ardennais  
Truite du Burnot  
au Bleu  
Vitêlet à l'Mode de Charlerwet  
sur petits pois  
Poularde de Bruxelles  
à la Namuroise  
Ecrevisses à la Liégeoise  
Fraises de Wépion à la Melba  
L'Dorée de Verviers

Bravo au Père Courtin qui montre qu'on peut avoir des idées originales et faire de la gastronomie intelligente.

Et maintenant, à qui le tour ?

« La Bonne Auberge » rappelle aux Hôteliers la manchette de son premier numéro :

« Quels bons Hôteliers nous a'deront par leurs confections de plats spéciaux à créer: le régionalisme de la fourchette ? » et sera heureuse de faire connaître toutes les initiatives intelligentes.

P. d. C.

Nous reprendrons dans notre prochain numéro la série de « Nos bons Hôteliers ».

Il y a les "mufles" qui tolèrent qu'on les aide

## Où aller et où déjeuner le Dimanche 16 Juillet ?

**Avis Important :** Notre travail de sélection des bons endroits est loin d'être terminé; il se continue par radiations et par ajoutes; car nous avons pu indiquer des Etablissements douteux et en omettre d'excellents.

Que nos membres et lecteurs ne se fient donc pas à nos numéros périmés.

ABREVIATIONS :  
M : Menu P : Pension W : Week-End.

### A BRUXELLES

**Au Filet de Sole**, 1, rue Grétry, T. 12,68,12.  
Pour son célèbre « **Filet de Sole** », Paul Bouillard ne fait pas de réclame; il la fait dans ses assiettes.

**Au Sabot**, 41, q. Bois-à-Brûler, Tél. 12.92.03.  
(v. carte).

**Cordemans**, 6, p. r. Beurre, T. 12,96,06 (M. 35).

**Rest. Justine**, Marché Poissons, T. 10.06.56.  
(v. carte).

**Parc aux Huîtres**, 17, r. Léopold, T. 17,18,89.

**Colonies**, r. Croisades, T. 17.00.94 (M. 12).

**Cosmopolite**, pl. Rogier, T. 17.40,85.

**Restaurant de Paris** (Hôtel Albert Ier), entrée 77, rue St-Lazare, T. 17.22.50 (15 l.).

**La Marée**, 22, pl. Ste-Catherine, T. 11.26.51.  
(M. 30).

**La Belle Meunière**, 49, r. d. l. Fourche, T. 11,22,14

**La Paix**, 57, r. Ecuyer, T. 11.25.43. (M. 25 et 35).

**La Poularde**, 40, rue de la Fourche, T. 12,84,10.

**Rest. de Londres**, 21, rue Ecuyer, T. 11.06.43.  
(Plats du jour).

**Au Filet de Bœuf**, r. Harengs, T. 11,95,59.

**La Monnaie**, 13, r. Léopold, T. 17,71,21.

**Ste-Marie**, 344, r. Royale, T. 17.11.87 (M. 17.50).

**Silver Grill**, 11, r. Augustins, T. 11,48,59.

**Economicus**, 87, Marché Charbon, T.

**Taverne d'Alsace**, Bd. E. Jacquain, T.

**Kleber**, 40, gal. Commerce, T. 17,60,37.

### EN PROVINCE

Les distances et itinéraires partent de Bruxelles

### VERS WATERLOO

**ESPINETTE** 10 k. R (5-6)

**Au Prince Baudouin**, Route de Rhode, T. (02) 52.02.09.

Pension avec petit déjeuner anglais, eau courante chaude et froide, à partir de fr. 40.— par jour.

Ses délicieux Menus à Fr. 15.—, 22.50, 30.—.

Son cadre unique. — Sa belle terrasse.

Sa cuisine incomparable. — La meilleure Société.

**\*Ferme St-Hubert**, T. 44,00,09.

**ALSEMBERG** 14 k. Ch. Alseberg

Les Terrasses, T. (02)52,05,36.

### LA FORET DE SOIGNES

**BOITSFORT** 8 k. R (5-6) (53)

**\*Maison Haute**, T. 48.19.32. Trams 16, 30, 31, 33 (terminus).

**GROENENDAEL** 10 k. Bois, Drève Lorraine

**Château de Groenendael**, T. 48.10.83, M. 35, P. 80.

**TERVUEREN** 15 k. R (3)

**Château de Tervueren**, T. (02)51,60,11.

Cuisine renommée

Cadre splendide.

Rendez-vous du Monde élégant

**MENU A 35 FR.**

### VIVIER D'OIE

**Villa Lorraine**, 75, al. Vivier Oie, T. 44,81,63.

### PETITE SUISSE

**GENVAL**, 20 k. R (6-5) (53) *La Hulpe-Genval*

**\*La Fermette**, T. 259. — P. 35 — W. 50.

**MENU : 16 fr.** avec bière ou spa

17 fr. avec vin

Oeuf poché Mimosa

Potage cultivateur

Rôti de bœuf printanière

Gâteaux

**Pavillon Japonais**, T. 63.

**Grand Hôtel du Parc**, T. 36.

**Normandy**, T. 57.

**NIL-ST-VINCENT** 40 k. R(4) *Beaumont-Nil S.V.*  
(34) *vers Laroche*

**Ma Normandie**, T. Nil S. V. 129.

**WAVRE** (Bierge) 25 k. R (4) (37) *panneau indicateur.*

**Les Etangs**, T. 378. Menu à 35 fr.

Spécialité de Truites de rivière et d'Ecrevisses.

Grand parc, étangs, pêche, canotage.

Tennis, Golf miniature.

### CAMPINE BRABANÇONNE

**CAMPENHOUT** 15 k. Ch. *Haecht*

**Châlet Tudor** (Eaux Vives), T. 113.

**KEERBERGEN** 23 k. Ch. *Haecht*

**Les Lierres**, T. *Haecht* 32.

Tennis - Golf - Pension depuis 40 francs.

**La Bicoque**.

**RYMENAM** 30 k. Ch. *Haecht R (51) Bootmeer-beek à Rymenam.*

**Mon Repos**, T. *Haecht* 69.

**MONTAIGU** 57 k. R (2 ou 3) (53) (13)

**La Vieille Barrière**, T. Sichem 68.

### VERS LA CAMPINE ANVERSOISE

**ANVERS** 45 k. R (1)

**\*Café Suisse**, Pl. Verte, T. 215.61.

**Taverne** : Menu à 20 fr.

**Restaurant-Salon** : Menu à 30 fr.

Plats du jour et carte.

**\*L'Industrie**, 18, r. Pelican, T. 215,99.

**\*Hôtel de Londres**, 58, av. de Keyser, T. 259,69.

**La Belle Meunière**, 17, r. Appelmans, T. 295,25.

**Criterium**, 25, av. de Keyser, T. 221,80.

**Delicia**, 6, av. Britannique, T.

**HERENTHALS** 71 k. R (2 ou 3) (53) ou (1) (52) (12)

**A la Rose d'Or**, T. 111.

**HEYST-OP-DEN-BERG** 42 k. R (1) (16)

**\*Au Vieux Chaudron**, T. 22.

**MALINES** 23 k. R (1)

**La Couronne** (station) T. 130.

**VERS LA CAMPINE LIMBOURGEOISE**

**HASSELT** 80 k. R (2)

**Les Trois Pistolets**, T. 72.

**GENCK** 92 k. R (2) (22)

**\*Hôtel des Artistes**, T. 6.

### EN HESBAYE

**TIRLEMONT** 50 k. R (3) ou (2) (3)

**\*Nouveau Monde** (Station) T. 20.

**MENU A 30 FR.**

Crème de Volaille

Darne de Turbot, Sauce Mousseline

Poularde rôtie Archiduc

Buisson de Homard

Cœur de Laitue

Coupe Maison

### LIEGE-LA VESDRE-PLATEAU DE HERVE

**LIEGE** 100 k. R (3) ou (2) (3)

**\*Hôtel des Boulevards**, 151, Bd Sauvenière, T. 174,17.

Son restaurant de grande réputation.

Son excellent déjeuner du Dimanche à Fr. 25.

Art culinaire.

Ses spécialités tant appréciées.

**\*Hôtel Moderne**, 29, rue Pont d'Avroy, T. 168,50

Son menu économique à Fr. 12.50.

Le hors d'œuvre au choix

Le Potage

Le turbot d'Ostende, sauce mousseline

Les Pommes Vapeur

Le contre-filet rôti Belle-jardinière

Le dessert

**\*Chemin de Fer**, Guillemins T. 149,38.

**La Bécasse**, 2, r. Dominicains, T. 258,65-135,73.

### SPA-LA GILEPPE-BARAQUE MICHEL

**BEAUFAYS** 115 k. R (3) (32)

**Hôtel de l'Air Pur**, T. Trooz 80.

**SPA** 125 k. R (3) (32 ou 31-32)

**\*Hôtel du Centre**, 27, av. Marteau, T. 224.

**Ba'morai**, T. 89-655-140.

**POLLEUR** 130 k. R (3) *Verviers à Sart*

**Hôtel de la Hoëgne**, T. Verviers 2240.

**FRANCORCHAMPS** 137 k. R (3) (31ou32) (32)

**Hôtel de la Source**, T. 7.

**TIEGE** 132 k. R (3) (32 ou 31-32) *Spa à Tiège*

**La Charmille**, T. Spa 113.

### VALLEE DE L'AMBLEVE

**ESNEUX** (Ourthe) 122 k. R (3) (33)

**Hôtel du Pont**, T. 165.

**AYWAILLE** 137 k. R (3) (33)

**Hôtel du Commerce**, T. 14.

**HARZE** 135 k. R (3) (33) (15)

**\*Hôtel des Ardennes**, T.

**REMOUCHAMPS** 135 k. R (3) (33)

**\*Hôtel des Etrangers**, T. Aywaille 6.

**Au Vieux Moulin**, T. Aywaille 161.

**TROIS PONTS** 160 k. R (3) (33)

**\*Hôtel de la Salm**, T. 44.

### REGION DE MALMEDY ET WARCHE

**MALMEDY** 148 k. R (3) (31 ou 32) (32)

**Hôte Bristol**, place, T. 176.

**LIGNEUVILLE** 153 k. R (3) (31 ou 32) (32)

**Hôtel du Moulin**, T. 17.

### ENTRE NAMUR ET LIEGE

**HUY** 80 k. R (2 ou 3) (3) (23)

**\*L'Aigle Noir**, T. 64.

### LA MEUSE DE NAMUR A GIVET

**TEMPLOUX** 50 k. R (5) (49) ou (4) *panneau indicateur*

**\*Hôtel Denei**, T. St-Denis-Bovesse 65.

**MENU A 35 FR.**

Les Rognons St-Lazard

Le Potage Georgette

La Darne de Saumont, sauce Reine

Le Châteaubriand maison

La Poularde aux œufs d'or

La Coupe Jacques glacée

Où aller et où déjeuner  
le Dimanche 16 Juin

**Avis Important :** Notre travail de bons endroits est loin d'être terminé; nue par radiations et par ajoutés; car pu indiquer des Etablissements dot omettre d'excellents.

Que nos membres et lecteurs ne s pas à nos numéros périmés.

ABREVIATIONS :  
M : Menu P : Pension W :

A BRUXELLES

**Au Filet de Sole**, 1, rue Grétry, T. Pour son célèbre « Filet de Sole », lard ne fait pas de réclame; il la f assiettes.

**Au Sabot**, 41, q. Bois-à-Brûler, Tél. 12.92.03. (v. carte).

**Cordemans**, 6, p. r. Beurre, T. 12,96,06 (M. 35).  
**Rest. Justine**, Marché Poissons, T. 10.06.56. (v. carte).

**Parc aux Huitres**, 17, r. Léopold, T. 17,18,89.  
**Colonies**, r. Croisades, T. 17.00.94 (M. 12).  
**Cosmopolite**, pl. Rogier, T. 17.40,85.

**Restaurant de Paris** (Hôtel Albert 1er), entrée 77, rue St-Lazare, T. 17.22.50 (15 l.).

**La Marée**, 22, pl. Ste-Catherine, T. 11.26.51. (M. 30).

**La Belle Meunière**, 49, r. d. l. Fourche, T. 11,22,14  
**La Paix**, 57, r. Ecuier, T. 11.25.43. (M. 25 et 35).  
**La Poularde**, 40, rue de la Fourche, T. 12,84,10.

**Rest. de Londres**, 21, rue Ecuier, T. 11.06.43. (Plats du jour).

**Au Filet de Bœuf**, r. Harengs, T. 11,95,59.  
**La Monnaie**, 13, r. Léopold, T. 17,71,21.

**Ste-Marie**, 344, r. Royale, T. 17.11.87 (M. 17.50).

**Silver Grill**, 11, r. Augustins, T. 11,48,59.  
**Economicus**, 87, Marché Charbon, T.

**Taverne d'Alsace**, Bd. E. Jacquain, T.  
**Kleber**, 40, gal. Commerce, T. 17,60,37.

EN PROVINCE

Les distances et itinéraires partent de Bruxelles

VERS WATERLOO

**ESPINETTE** 10 k. R (5-6)

**Au Prince Baudouin**, Route de Rhode, T. (02) 52.02.09.

Pension avec petit déjeuner anglais, eau courante, chaude et froide, à partir de Fr. 40.— par jour. Ses délicieux Menus à Fr. 15.—, 22.50, 30.—. Son cadre unique. — Sa belle terrasse. Sa cuisine incomparable. — La meilleure Société.

\***Ferme St-Hubert**, T. 44,00,09.

**ALSEMBERG** 14 k. Ch. Alsemberg

Les Terrasses, T. (02)52,05,36.

LA FORET DE SOIGNES

**BOITSFORT** 8 k. R (5-6) (53)

\***Maison Haute**, T. 48.19.32. Trams 16, 30, 31, 33 (terminus).

**GROENENDAEL** 10 k. Bois, Drève Lorraine

**Château de Groenendael**, T. 48.10.83, M. 35, P. 80.

**TERVUEREN** 15 k. R (3)

**Château de Tervueren**, T. (02)51,60,11.

Cuisine renommée  
Cadre splendide.  
Rendez-vous du Monde élégant  
**MENU A 35 FR.**

En vous servant de cette carte pour retenir votre table, vous êtes assuré que vous serez bien reçu par le bon Hôtelier qui aura pu soigner votre repas.

dicateur.  
**Les Etangs**, T. 378. Menu à 35 fr. Spécialité de Truites de rivière et d'Ecrevisses. Grand parc, étangs, pêche, canotage. Tennis, Golf miniature.

CAMPINE BRABANÇONNE

**CAMPENHOUT** 15 k. Ch. Haecht  
**Châlet Tudor** (Eaux Vives), T. 113.

**KEÉRBERGEN** 23 k. Ch. Haecht  
**Les Lierres**, T. Haecht 32. Tennis - Golf - Pension depuis 40 francs.

**La Bicoque**.  
**RYMENAM** 30 k. Ch. Haecht R (51) *Booitmeer-beek à Rymenam.*  
**Mon Repos**, T. Haecht 69.

**MONTAIGU** 57 k. R (2 ou 3) (53) (13)  
**La Vieille Barrière**, T. Sichem 68.

VERS LA CAMPINE ANVERSOISE

**ANVERS** 45 k. R (1)  
\***Café Suisse**, Pl. Verte, T. 215.61.  
**Taverne** : Menu à 20 fr.  
**Restaurant-Salon** : Menu à 30 fr. Plats du jour et carte.

\***L'Industrie**, 18, r. Pelican, T. 215,99.  
\***Hôtel de Londres**, 58, av. de Keyser, T. 259,69.  
**La Belle Meunière**, 17, r. Appelmans, T. 295,25.  
**Criterion**, 25, av. de Keyser, T. 221,80.  
**Delicia**, 6, av. Britannique, T.

**HERENTHALS** 71 k. R (2 ou 3) (53) ou (1) (52) (12)

**A la Rose d'Or**, T. 111.

**HEYST-OP-DEN-BERG** 42 k. R (1) (16)  
\***Au Vieux Chaudron**, T. 22.

**MALINES** 23 k. R (1)  
**La Couronne** (station) T. 130.

VERS LA CAMPINE LIMBOURGEOISE

**HASSELT** 80 k. R (2)  
**Les Trois Pistolets**, T. 72.

**GENCK** 92 k. R (2) (22)  
\***Hôtel des Artistes**, T. 6.

EN HESBAYE

**TIRLEMONT** 50 k. R (3) ou (2) (3)  
\***Nouveau Monde** (Station) T. 20.  
**MENU A 30 FR.**  
Crème de Volaille  
Darne de Turbot, Sauce Mousseline  
Poularde rôtie Archiduc  
Buisson de Homard  
Cœur de Laitue  
Coupe Maison

**BEAUFAYS** 115 k. R (3) (32)  
**Hôtel de l'Air Pur**, T. Trooz 80.  
**SPA** 125 k. R (3) (32 ou 31-32)  
\***Hôtel du Centre**, 27, av. Marteau, T. 224.  
**Ba'moral**, T. 89-655-140.

**POLLEUR** 130 k. R (3) *Verviers à Sart*  
**Hôtel de la Hoëgne**, T. Verviers 2240.

**FRANCORCHAMPS** 137 k. R (3) (31ou32) (32)  
**Hôtel de la Source**, T. 7.

**TIEGE** 132 k. R (3) (32 ou 31-32) *Spa à Tiège*  
**La Charmille**, T. Spa 113.

VALLEE DE L'AMBLEVE

**ESNEUX** (Ourthe) 122 k. R (3) (33)  
**Hôtel du Pont**, T. 165.

**AYWAILLE** 137 k. R (3) (33)  
**Hôtel du Commerce**, T. 14.

**HARZE** 135 k. R (3) (33) (15)  
\***Hôtel des Ardennes**, T.

**REMOUCHAMPS** 135 k. R (3) (33)  
\***Hôtel des Etrangers**, T. Aywaille 6.

**Au Vieux Moulin**, T. Aywaille 161.

**TROIS PONTS** 160 k. R (3) (33)  
\***Hôtel de la Salm**, T. 44.

REGION DE MALMEDY ET WARCHE

**MALMEDY** 148 k. R (3) (31 ou 32) (32)  
**Hôtel Bristol**, place, T. 176.

**LIGNEUVILLE** 153 k. R (3) (31 ou 32) (32)  
**Hôtel du Moulin**, T. 17.

ENTRE NAMUR ET LIEGE

**HUY** 80 k. R (2 ou 3) (3) (23)  
\***L'Aigle Noir**, T. 64.

LA MEUSE DE NAMUR A GIVET

**TEMPLoux** 50 k. R (5) (49) ou (4) *panneau indicateur*

\***Hôtel Deneit**, T. St-Denis-Bovesse 65.  
**MENU A 35 FR.**

Les Rognons St-Lazard  
Le Potage Georgette  
La Darne de Saumon, sauce Reine  
Le Châteaubriand maison  
La Poularde aux œufs d'or  
La Coupe Jacques glacée

Mais si vous êtes ma tent, biffez le recto co un chèque barré, not le nom de l'hôtel et tournez-nous cette so avec vos nom et adress

Hôtel

à \_\_\_\_\_  
Renseignement conli tiel donné par

M \_\_\_\_\_

Il ne sera tenu compte cune réclamation an

.... et les autres. Dans quelle catégorie vous rangez-vous ?

LIGUE DES  
CENT MILLE

La Bonne Auberge

CONCOURS  
du BON HOTELIER  
1933

Souche que vous êtes  
prié de remettre à l'Hôtelier en payant votre  
addition, si vous avez  
été satisfait.

L'Hôtelier qui produira  
le 30 septembre 1933 le  
plus grand nombre de  
couverts recevra le prix  
du Concours du  
BON HOTELIER 1933

LIGUE DES CENT MILLE  
Supplément à "LA BONNE AUBERGE"

Déjeuner (midi) } du Dimanche  
Dîner (soir) } ..... 1933

Week-End du samedi  
au Dimanche soir  
(Biffer mentions inutiles)

..... couverts retenus

par M .....

Indications éventuelles pour appartement  
(week-end) .....

Hôtel-Restaurant

Chinchin, T. Namur 1267.

YVOIR 80 k. R (4) (47)  
Hôtel de Bruxelles, T. 28.

VALLEE DU BOCQ

EVREHAILES-BAUCHE 85 k. R (4) (47) Yvoir  
à Crupet (4 k.)  
\*La Bonne Auberge, T. Yvoir 243.

VERS LES BORDS DE L'OURTHE

CINEY 88 k. R (4) (42)  
Hôtel de l'Europe.

MARCHE 107 k. R (4)  
\*Hôtel de la Cloche, T. 179.

BARVAUX 115 k. R (4) (29)  
Hôtel des Hazalles, T. 22.

BOMAL 118 k. R (4) (29)  
Hôtel des Sports, T. Barvaux 26.

DURBUY 113 k. R (4) (29)  
\*Hôtel des Sports, T. Barvaux 95.

EREZEE 122 k. R (4) Marche à Manhay  
\*Hôtel Bellevue, T. 2.

HAMOIR 110 k. R (3) (23)  
Hôtel de la Poste, T. 23.

Hôtel de l'Ourthe, (Sy) T. 44.

HOTTON 113 k. R (4) Marche à Hotton  
\*Hôtel de la Vallée, T. 40.

HOUFFALIZE 157 k. R (4) (26)  
\*Hôtel du Commerce, T. 15.

Hôtel des Bruyères, T. 11.

LAROCHE 127 k. R (4) (28) ou (4) Marche  
à Laroche  
Hôtel de l'Ourthe et des Bains, T. 61.

\*Hôtel du Nord, T. 25.  
\*Hôtel du Luxembourg, T. 9.

Hôtel du Sud, T. 5.

MELREUX 115 k. R (4) Marche-Hotton (34)  
vers Durbuy.  
\*Hôtel des Etrangers, T. 24.

RENDEUX (Haut) 120 k. R (4) Marche-Hotton  
(34)  
\*Hôtel des Touristes, T. 35.

Le plat de viande au choix  
Pommes et légumes de Saison  
La poularde rotie salade ou compôte  
Choix de Desserts  
**MENU A 30 FR.**  
Le même que ci-dessus, avec  
Jambon d'Ardenne

LES BORDS DE LA SEMOIS

BOUILLON 150 k. R (4) (17 ou 47) (47)  
\*Hôtel de la Poste, T. 6.  
Ses **MENUS du Dimanche à 30 fr.**  
Bonne cuisine française au beurre  
Restaurant réputé  
Les bons vins de France  
L'une des plus anciennes hôtelleries de Belgique

FLORENVILLE 170 k. R (4) (17 ou 47) (47)  
Hôtel Central, T. 22.

HERBEUMONT 165 k. R (4) (17 ou 47) (47)  
(44) (45) Bertrix à Herbeumont.

\*La Bonne Espérance, T. St Médard 35.  
prépare les menus d'après les goûts du passant.  
Jamais la cuisine en serie.  
Repas depuis **Fr. 17.50.**

VRESSE SUR SEMOIS 142 k. R (4) (17 ou 47)  
(47) (45)

\*A. la Glycine, T.

AU PAYS GAUMAIS

Le pays Gaumais c'est la région de Virton, St-Mard, Ethe; pays d'eaux vives, de collines boisées, de routes pittoresques et accidentées où les paysages riants, succèdent aux crêtes sauvages de l'Ardenne.

C'est le pays des truites et des écrevisses, le pays aussi de l'exquis Jambon fumé, le pays enfin de l'hospitalité proverbiale qui fait qu'on conserve de ce coin privilégié le meilleur souvenir.

VIRTON 213 k. R (4) (17 ou 47) (48) Neuf-  
château à Virton.

La Renommée, 8, Grand'Place, Tél. 54.  
M. 15-18 P. 20-35  
Truites du Ton  
Saucisson d'Ardenne  
Jambon de Virton

LA MARLAGNE-VALLEE DE LA  
MOLIGNEE

FALAEN 105 k. R (4) (17) Dinant à Falaen  
Hôtel de la Gare, T. 51.

LE PAYS DE CHIMAY ET FAGNE

COUVIN 96 k. R (5)  
\*Hôtel Saint-Roch, T. 35.

BARBENÇON 91 k. R (5) (21) (61)  
\*Ma Témaïne, T. Beaumont 92.

VIRELLES 112 k. R (5) (21) (61) Chimay  
\*Hôtel du Lac, T. Chimay 72.

gotier ;

NOIR & BORINAGE

70 k. R (5)  
l'Europe, r. Collège, T. 138.

(7)  
6, pl. Léopold, T. 441.

80 k. R (7) (61)  
re, M. 15.

NAISIS ET LE MONT DE  
L'ENCLUD

5 k. R (9)  
res. T. 109.

R (9)  
ge, T. Avelghem 31.

k. R (8)  
thédra'e, pl. Acacias, T. 477.

ROUTE DES FLANDRES  
VERS L'YSER

AUDENARDE 64 k. R (9)  
Hôtel de la Pomme d'Or, T. 56.

COURTRAI 95 k. R (9)  
\*Hôtel du Damier, 43, Grand'Place, T. 154.

YPRES 124 k. R (9)  
\*Hôtel du Sultan Grand'Place, T. 193.

LA ROUTE DES FLANDRES  
VERS OSTENDE

GAND 50 k. R (10)  
\*Taverne St-Jean, 5, Marché Oiseaux, T. 118.34.  
Gambrinus, 67, r. Flandre, T. 106.19.

Hôtel de la Poste, pl. d'Armes, T. 117.99.  
Hôtel Wilson, Marché-aux-Grains, T. 103.62.

BRUGES 100 k. R (10)  
\*Hôtel Verriest, 30, rue Longue, Tél. 337.64.  
(Direction franco-belge)

Ses **MENUS à 14.—, 18.—, 23.—** et à la carte.  
**Menu « spécial » du Dimanche à 25.— fr.**  
P. à partir de 50 fr. — Grands Jardins

Parc pour autos — Garage — Chambres confortables avec salle de bains — Bonne cuisine française — Salle gothique XIIIe siècle — Séjour idéal pour week-end dans un cadre abondamment fleuri et reposant.

\*Hôtel du Panier d'Or, Grand'Place, T. 339.85.

SUR LA COTE BELGE

OSTENDE 125 k. R (10) ou (9-57-63)  
La Renommée, 47, r. Longue, T. 355.

Bristo', pl. Léopold, T. 1252.

RAVERSYDE s-Mer 130 k. R (10) Ostende-  
Middelkerke par la Digue

\*Royal Midland, T. Ostende 2088.

WESTENDE-Plage 134 k. R (10) Ostende-  
Westende par la Digue

\*Noble-Rose, T. Middelkerke 142.

GRAND DUCHE DE LUXEMBOURG

210 k. R (4) ou (4) (17) (48) (4) jusqu'à  
Luxembourg

LUXEMBOURG	ESCH sur ALZETTE
Hôtel de l'Ancre d'Or,	Hôtel du Parc.
Hôtel du Cravat,	MONDORF les Bains
Hôtel des Boulevards,	Hôtel de France.
CLERVAUX	REMICH
Grand Hôtel du Parc.	Hôtel de Bellevue.
ECHTERNACH	VIANDEN
Grand Hôtel Bel Air.	Hôtel Enschedé.

VACANCES EN FRANCE

Côte d'Emeraude	Côte d'Azur
Côte d'Argent	Vosges
Normandie	Alpes
Pyrénées	Jura
Touraine	Corse
Auvergne	Afrique du Nord

C'est un empoisonneur public qu'il faut supprimer

## Le mauvais Hôtelier n'est pas seulement l'infâme gargotier ;

NAMUR 60 k. R (4) ou (5) (49)

- \*Hôtel de Flandre (gare) T. 179.
- \*Hôtel d'Harscamp, 4, Marché Arbres, T. 96.
- \*Hôtel Mouton d'Or, 59, r. Godefroid, T. 346.

### MENU A 25 FR.

Potage Oxtail  
Barquettes de riz de veau  
Truite Meunière, Pomme vapeur  
Noix de Veau, Crème et Champignons  
Pommes allumettes  
Gâteau ou Glace ou Fruits

- Château de Namur (Citadelle) T. 2546.
- Hôtel Victoria, 11, r. Mathieu, T. 34.
- Château d'Amée Plage, (Jambes) r. de Dave. T. 1762.

WAULSORT 95 k. R (4) (17)

- \*Grand Hôtel de la Meuse, T. Hastière 38.  
M. : 20 à 30 fr. — P. : 50 à 60 fr. — W. : 65 fr.

WEPION 65 k. R (4) (17)

- \*Père Courtin (Aliés), T. Namur 964.
- Chinchin, T. Namur 1287.

YVOIR 80 k. R (4) (47)

- Hôtel de Bruxelles, T. 28.

### VALLEE DU BOCQ

EVREHAU LES-BAUCHE 85 k. R (4) (47) Yvoir  
à Crupet (4 k.)

- \*La Bonne Auberge, T. Yvoir 243.

### VERS LES BORDS DE L'OURTHE

CINEY 88 k. R (4) (42)

- Hôtel de l'Europe.

MARCHE 107 k. R (4)

- \*Hôtel de la Cloche, T. 179.

BARVAUX 115 k. R (4) (29)

- Hôtel des Hazalles, T. 22.

BOMAL 118 k. R (4) (29)

- Hôtel des Sports, T. Barvaux 26.

DURBUY 113 k. R (4) (29)

- \*Hôtel des Sports, T. Barvaux 95.

EREZEE 122 k. R (4) Marche à Manhay

- \*Hôtel Bellevue, T. 2.

HAMOIR 110 k. R (3) (23)

- Hôtel de la Poste, T. 23.

Hôtel de l'Ourthe, (Sy) T. 44.

HOTTON 113 k. R (4) Marche à Hotton

- \*Hôtel de la Vallée, T. 40.

HOUFFALIZE 157 k. R (4) (26)

- \*Hôtel du Commerce, T. 15.

Hôte des Bruyères, T. 11.

LAROCHE 127 k. R (4) (28) ou (4) Marche  
à Laroche

- Hôtel de l'Ourthe et des Bains, T. 61.

\*Hôtel du Nord, T. 25.

\*Hôtel du Luxembourg, T. 9.

Hôtel du Sud, T. 5.

MELREUX 115 k. R (4) Marche-Hotton (34)  
vers Durbuy.

- \*Hôtel des Etrangers, T. 24.

RENDEUX (Haut) 120 k. R (4) Marche-Hotton  
(34)

- \*Hôtel des Touristes, T. 35.

### LES HAUTES FAGNES

BASTOGNE 149 k. R (4)

- \*Hôtel Lebrun, T. 37.

### LA VALLEE DE LA LESSE

HOUYET 105 k. R (4) (17 ou 47) (48) (29)

- \*Hôtel de la Lesse, T. 2.

ROCHEFORT 122 k. R (4) (17 ou 47) (48)  
Ciergnon à Rochefort

- \*Hôte! Biron, T. 60.

WELLIN 120 k. R (4) (17 ou 47) (48)

- \*Hôtel des Ardennes, T. 32.

### MENU A 20 FR.

La soupe ardennaise (ou) oxtail  
La truite de rivière meunière  
Le plat de viande (ou) poulet roti  
Pommes et Légumes de Saison  
Choix de Dessert

### MENU A 28 FR.

La soupe ardennaise (ou) oxtail  
La truite de rivière meunière  
Le plat de viande au choix  
Pommes et légumes de Saison  
La poularde rotie salade ou compôte  
Choix de Desserts

### MENU A 30 FR.

Le même que ci-dessus, avec  
Jambon d'Ardennes

### LES BORDS DE LA SEMOIS

BOUILLON 150 k. R (4) (17 ou 47) (47)

- \*Hôtel de la Poste, T. 6.

Ses MENUS du Dimanche à 30 fr.

Bonne cuisine française au beurre

Restaurant réputé

Les bons vins de France

L'une des plus anciennes hôtelleries de Belgique

FLORENVILLE 170 k. R (4) (17 ou 47) (47)

- Hôtel Central, T. 22.

HERBEUMONT 165 k. R (4) (17 ou 47) (47)

(44) (45) Bertrix à Herbeumont.

- \*La Bonne Espérance, T. St Médard 35.

prépare les menus d'après les goûts du passant.

Jamais la cuisine en série.

Repas depuis Fr. 17.50.

VRESSE SUR SEMOIS 142 k. R (4) (17 ou 47)

(47) (45)

- \*A la Glycine, T.

### AU PAYS GAUMAIS

Le pays Gaumais c'est la région de Virton, St-Mard, Ethe; pays d'eaux vives, de collines boisées, de routes pittoresques et accidentées où les paysages riants, succèdent aux crêtes sauvages de l'Ardenne.

C'est le pays des truites et des écrevisses, le pays aussi de l'exquis Jambon fumé, le pays enfin de l'hospitalité proverbiale qui fait qu'on conserve de ce coin privilégié le meilleur souvenir.

VIRTON 213 k. R (4) (17 ou 47) (48) Neuf-château à Virton.

- La Renommée, 8, Grand'Place, Tél. 54.

M. 15-18 P. 20-35

Truites du Ton

Saucisson d'Ardennes

Jambon de Virton

### LA MARLAGNE-VALLEE DE LA MOLIGNEE

FALAEN 105 k. R (4) (17) Dinant à Falaen

- Hôte! de la Gare, T. 51.

### LE PAYS DE CHIMAY ET FAGNE

COUVIN 96 k. R (5)

- \*Hôte! Saint-Roch, T. 35.

BARBENÇON 91 k. R (5) (21) (61)

- \*Ma Témaïne, T. Beaumont 92.

VIRELLES 112 k. R (5) (21) (61) Chimay

- \*Hôte! du Lac, T. Chimay 72.

### PAYS NOIR & BORINAGE

CHARLEROI 50 k. R (5)

- Grand Hôtel de l'Europe, r. Collège, T. 138.

MONS 60 k. R (7)

- Hôtel d'Italie, 16, pl. Léopold, T. 441.

ERQUELINES 80 k. R (7) (61)

- Buffet de la Gare, M. 15.

### LE TOURNAIS ET LE MONT DE L'ENCLUD

AVELGHEM 75 k. R (9)

- Hôtel des Bruyères, T. 109.

ORROIR 75 k. R (9)

- Le Vert Feuillage, T. Avelghem 31.

TOURNAI 80 k. R (8)

- Hôtel de la Cathédrale, pl. Acacias, T. 477.

### LA ROUTE DES FLANDRES VERS L'YSER

AUDENARDE 64 k. R (9)

- Hôtel de la Pomme d'Or, T. 56.

COURTRAI 95 k. R (9)

- \*Hôtel du Damier, 43, Grand'Place, T. 154.

YPRES 124 k. R (9)

- \*Hôtel du Sultan Grand'Place, T. 193.

### LA ROUTE DES FLANDRES VERS OSTENDE

GAND 50 k. R (10)

- \*Taverne St-Jean, 5, Marché Oiseaux, T. 118.34.

Gambrinus, 67, r. Flandre, T. 106.19.

Hôtel de la Poste, pl. d'Armes, T. 117.99.

Hôtel Wilson, Marché-aux-Grains, T. 103.62.

BRUGES 100 k. R (10)

- \*Hôtel Verriest, 30, rue Longue, Tél. 337.64.

(Direction franco-belge)

Ses MENUS à 14.—, 18.—, 23.— et à la carte.

Menu « spécial » du Dimanche à 25.— fr.

P. à partir de 50 fr. — Grands Jardins

Parc pour autos — Garage — Chambres confortables avec salle de bains — Bonne cuisine française — Salle gothique XIIIe siècle — Séjour idéal pour week-end dans un cadre abondamment fleuri et reposant.

- \*Hôte! du Panier d'Or, Grand'Place, T. 339.85.

### SUR LA COTE BELGE

OSTENDE 125 k. R (10) ou (9-57-63)

- La Renommée, 47, r. Longue, T. 355.

Bristo!, pl. Léopold, T. 1252.

RAVERSYDE s-Mer 130 k. R (10) Ostende-

Middelkerke par la Digue

- \*Royal Midland, T. Ostende 2088.

WESTENDE-Plage 134 k. R (10) Ostende-

Westende par la Digue

- \*Noble-Rose, T. Middelkerke 142.

### GRAND DUCHE DE LUXEMBOURG

210 k. R (4) ou (4) (17) (48) (4) jusqu'à  
Luxembourg

LUXEMBOURG

Hôtel de l'Ancre d'Or,

Hôtel du Cravat,

Hôtel des Boulevards,

CLERVAUX

Grand Hôtel du Parc.

ECHTERNACH

Grand Hôtel Bel Air.

ESCH sur ALZETTE

Hôte! du Parc.

MONDORF les Bains

Hôtel de France.

REMICH

Hôtel de Bellevue.

VIANDEN

Hôtel Ensich.

### VACANCES EN FRANCE

Côte d'Emeraude

Côte d'Argent

Normandie

Pyrénées

Touraine

Auvergne

Côte d'Azur

Vosges

Alpes

Jura

Corse

Afrique du Nord

C'est un empoisonneur public qu'il faut supprimer

## Les fournisseurs du bon Hôtelier

### POUR LE BAR

APERITIFS

AVANT DE DEJEUNER  
demandez un « PORTO GILBEY »

W. et A. GILBEY de Londres, fournisseurs de S. M. le Roi d'Angleterre et des principales Cours d'Europe.

Ag. Gén. Belge et Gr, Duché

G. FIVE, 8, r. Tenbosch, Bruxelles. T. 44.91.63.

BIERES

SIROPS

EAUX MINERALES

### PROBITE COMMERCIALE



Consommateurs

Lorsque vous demandez un

**SPA**

et que sans vous avertir au préalable on vous sert par esprit de lucre, une eau d'autre provenance,

REFUSEZ TOUTE  
SUBSTITUTION  
ET EXIGEZ UN

**SPA**

**SPA-MONOPOLE**  
SOURCE REINE

C'est du reste dans l'intérêt de votre santé.

Dépôt principal :

126, avenue du Port - Tél. 26.10.72 & 73

### POUR LA TABLE

AROMES ET EXTRAITS

BEURRES-GRAISSES-HUILES

CONDIMENTS

HORS D'ŒUVRES

CONSERVES

CHARCUTERIE

VIANDES DE BOUCHERIE

POISSONS ET CRUSTACES

PATES ALIMENTAIRES

DESSERTS

### POUR LE FUMOIR

CIGARES

CIGARETTES

ALLUMETTES

### POUR LA TERRASSE

CAFE

CHOCOLAT

THE

MIEL

### POUR LA CAVE

VINS

ETABL. DES GRANDS CRUS DE FRANCE

Vins de Bordeaux — Vins de Bourgogne  
sélectionnés et de provenance directe

Concessionnaire exclus. du «Château Loudenne»  
un des meilleurs crus du Médoc.

CHAMPAGNES

LIQUEURS

### POUR LE MATERIEL ET L'ENTRETIEN

NAPPAGE

VAISSELLE

ARGENTERIE

GOBELETERIE

STORES ET TENTES

VANNERIE-OSIERS-ROTINS

MATERIEL DE CUISINE

PRODUITS D'ENTRETIEN

BROSSES-EPONGES-SAVON

CENDRIERS-DIVERS

### POUR LES LAVATORY

SAVON LIQUIDE

PAPIER HYGIENIQUE

Tous nos annonceurs consentent des  
CONDITIONS SPECIALES aux Membres  
de la Ligue.

VACANCES !...

WEEK-END !...

### POUR LE REPOS ABSOLU

de l'esprit, ne laissez rien derrière vous.

### DICTAPHONE

est l'auxiliaire précieux des Hommes d'action.

29, rue des Pierres, BRUXELLES

### LE CIMENTOL

COULEUR A L'HUILE INALTERABLE pour  
bétons, ciments, lavatory, corridors, courts de  
tennis. — Notice et carte de teintes sur demande.

39, avenue Slecckx, Bruxelles.

### HOTELS — VILLAS — CHATEAUX

A la campagne comme à la ville  
VOUS POUVEZ AVOIR

des lavatory modernes et propres et éviter la  
répugnante opération de la vidange.

Une installation de fosse septique vous per-  
mettra d'avoir des installations sanitaires à  
eau courante aussi confortables que celles des  
servies à la ville par le Tout-à-l'égout.

Renseignements, prix et devis sur demande et  
sans engagement :

P. DE CARSALADE

Hygiéniste Conseil

39, avenue Slecckx, BRUXELLES

Des milliers de références à votre disposition.

IMPRIMERIE « G. I. G. »

12, av. Slecckx, Bruxelles. Tél. 15,55,36

QUE LES BONS HOTELIERS ET NOS MEMBRES FASSENT VIVRE NOS ANNONCIERS, LES UNS EN AYANT LEURS  
PRODUITS LES AUTRES EN LES DEMANDANT ET LES CONSOMMANT